



## Proyecto Control de Cólera en las Provincias de Elias Piña, San Juan y Azua

### RESUMEN AVANCES

#### R1. LAS INSTITUCIONES TIENEN ACCESO A AGUA POTABLE Y/O MEJOR SANEAMIENTO.

##### Instalación unidades almacenamiento y/o suministro de agua potable/ saneamiento en 12 centros de atención a NNA

Se identificaron los 12 centros de atención a NNA según el siguiente detalle:

	Localidad	Nombre centro
1	San Juan	Centro Rosa del Desierto
2	San Juan	Ludoteca Villa Esperanza
3	San Juan	Ludoteca Buena Vista
4	San Juan	Ludoteca Sabaneta
5	Matas de Farfán	Centro nutrición Hermano Cristóbal
6	Matas de Farfán	Centro Hermanas de Calcuta
7	Matas de Farfán	Centro de las Hermanas hijas de la Caridad
8	Azua Ansonía	Centro atención a NNA
9	Azua Bombita	Albergue Villa Esperanza
10	Azua	El Hogar Teresa Toda
11	Elias Piña	Ludoteca Guanito
12	Elias Piña	Ludoteca Guayajayuco

La evaluación de los centros para la realización de las mejoras de los sistemas de agua y saneamiento, se ha realizado durante el mes de Agosto. Para este fin, Caritas ha contratado equipo local antes del cierre de la Diócesis por vacaciones (15/07-05/08), siendo los costes de evaluación de obras parte del presupuesto relativo a personal para las obras.

La Caritas Diocesana de San Juan ha presentado los resultados de la evaluación, **siendo 7 centros con necesidades urgentes de reparación/ rehabilitación de sistemas de agua y/o saneamiento**. El detalle de las obras de compartió y validó en la reunión de coordinación de agosto por cada uno de los 7 centros. Para los 5 centros que no cuentan con necesidades urgentes de agua y/o saneamiento, se acordó proceder a la **instalación de lavamanos**, reorientando eventuales sobrantes de presupuesto para otras obras en comunidades con mayores necesidades.

##### Instalación unidades almacenamiento y/o suministro agua potable/ saneamiento en 6 centros para adolescentes en conflicto con la ley.

La zona de intervención del proyecto (provincias de San Juan, Elias Piña y Azua) consta con un único centro para adolescentes en conflicto con la ley en Elias Piña / Centro de Acogida de ex internos (Casa del Redentor), gestionado por la **Pastoral Penitenciaria** (Caritas).

De cara a garantizar la cobertura necesaria para esta población, se han incluido los cinco centros más cercanos y con mayores necesidades en relación a infraestructuras de agua y saneamiento, siendo:



	Localidad	Nombre centro
1	Villa Consuelo (Sto. Dom.)	Instituto Preparatorio de Niñas
2	San Cristóbal	Instituto Preparatorio de Menores (Amigoniano)
3	San Cristóbal (Najayo)	Centro At. Int. Adolescentes en Conflicto con la Ley penal
4	Santiago	Centro At. Int. Adolescentes en Conflicto con la Ley penal
5	San Francisco de Macoris	Centro At. Int. Adolescentes en Conflicto con la Ley penal
6	Elias Piña	Centro de Acogida de ex internos (Casa del Redentor)

Para proceder a las obras en centros, se estableció una coordinación directa con la Dirección Nacional de Atención integral a Adolescentes de la **Procuraduría de la República**, detallando objetivos y restricciones de carácter técnico y de alcance del proyecto.

Las características de las obras contempladas en el proyecto de control de Cólera son de reparaciones menores y/o rehabilitaciones de **sistemas de agua y saneamiento** que puedan considerarse de necesidad inmediata, e inmediata utilidad de cara al control de cólera en los centros. Algunos ejemplos son la compra e instalación de tinacos, limpieza de cisternas, reparación de baños/ letrinas/ duchas, instalación de un sistema de cloración para el agua potable, entre otros. Se excluirían en este sentido, las reparaciones mayores de sistemas de distribución de agua u otras obras que no sean relacionada con el agua y saneamiento.

De acuerdo a las decisiones de coordinación inter-institucional, para la realización de las obras se conformará un equipo técnico con personal de los centros de Santo Domingo y San Cristóbal, mientras se contratará personal local en las otras localidades de Santiago, S. Francisco de Macorix y Elias Piña. La Procuraduría se ha comprometido en apoyar directamente la coordinación/ supervisión de las obras, además del transporte de los equipos de trabajo en la zona de Santo Domingo / S. Cristóbal.

En el mes de agosto, la **Procuraduría de la República** presentó la evaluación de los centros para la identificación de las obras, aunque no todos los presupuestos presentados **cuentan con el detalle suficiente para su aprobación** (Santo Domingo, S. Cristóbal, Santiago y S. Francisco). En las primeras semanas de septiembre, con fecha límite al 25/9, la Dirección de Atención intergal a Adolescentes, se reunirá con los directores de los centros identificados para revisar y consensuar las obras dentro de las especificaciones establecidas.

### **65 escuelas tienen acceso a suministro de agua potable y/o mejoran instalaciones de saneamiento**

En el mes de Junio se coordinó con las Direcciones Provinciales de Salud, que lideran los Grupos de Agua, Saneamiento e Higiene (GASH) a nivel de las Provincias, de Elias Piña, Azua y San Juan, la definición de las comunidades de intervención según la prioridad de la mayor incidencia de la epidemia de cólera hasta ese momento. El resultado de la priorización se resume en la siguiente tabla:

	Elias Piña	San Juan	Azua
1.	Sabana larga	El Batey	Colonia
2.	Hato Viejo	La Charca	El Prado - Sector Azua
3.	Potroso	Amedero	Cañada de Piedra
4.	Los corocitos	Cardón	Los Jovillos
5.	Guanito	Vallejuelo (liceo y escuela)	El Rosario
6.	Sobacón	Jorgillo	Guayacanal
7.	Carrizal	La colonia	Villa Corazón
8.	Macacías	Gajo de Pedro	La Bombita
9.	La Meseta	Siembra Vieja	El Cigual
10.	Pinzón	Pinar Grande	El Jobo



	<b>Elias Piña</b>	<b>San Juan</b>	<b>Azua</b>
11.	Cañada de Miguel	El Naranjo	Los Majinos
12.	Aniceto Martínez	Los Gringos	Santa Ana
13.	Los Rincones	El Hoyo	Ansonia
14.	La Tinaja	Los Alejos	Las Barias
15.	Sabana de la Loma	Luis Simón	Los Negros
16.	Higuerito	Jínova	Barrera
17.	Guayabal	Corbanal	Palmarejos
18.	Las Palmas	Hato del Padre,	Pueblo Viejo
19.	Los Cajulitos	Perpetuo Socorro	Tabara Abajo
20.	La Cana	Llanito	Las Lomas

En el mes de Julio, de acuerdo con el trabajo conjunto de cinco equipos de evaluación de Mantenimiento Escolar del MINERD / Programa de Saneamiento Básico Escolar (PROSABE), se han detallado las características de las obras a realizar en los centros escolares.

El proceso de evaluación de las escuelas se realizó por parte del MINERD en la segunda mitad del mes de Julio. El detalle de la evaluación se comparte en anexo a esta minuta, con referencia de obras y presupuesto previsto por cada escuela. En la evaluación se registran **14 escuelas que no cuentan con conexión a un sistema de distribución de agua ni sanitario**. Para estas escuelas, hasta el momento el MINERD no identificó una solución de mejora para estas infraestructuras, y se retomará una segunda ronda de evaluación en el arranque de las obras en agosto.

Por parte de Unicef, entre el mes de Mayo y Julio se procedió a la compra y distribución de una parte de **materiales** de reparación/ rehabilitación de los sistemas de agua y saneamiento para los centros escolares. Los mismos, se entregaron a los almacenes de Caritas Dominicana y del MINERD en San Juan de la Maguana a principios del mes de agosto.

En relación a la **repartición de las obras en las escuelas** entre CARITAS y MINERD, la Diócesis de San Juan se ajustará al **plan de trabajo del MINERD** (ver tablas a continuación). Asimismo, la Diócesis de San Juan avanzará en solicitar cotizaciones para trabajos de **perforación** e instalación de bombas en **pozos** para aquellas **14 escuelas que no cuentan con conexión de agua** ni sanitarios.

<b>Grupo 1: escuela / comunidad</b>	<b>Trabajos</b>	
	<b>comienzo</b>	<b>finalización</b>
El Carrizal	Lun 22/08/11	Lun 22/08/11
Guanito (Elias Piña)	Mar 23/08/11	Mie 24/08/11
Hato Viejo	Jue 25/08/11	Sab 27/08/11
Higuerito	Lun 29/08/11	Mie 31/08/11
Los Rincones	Jue 01/09/11	Vie 02/09/11
Gajo De Pedro	Sab 03/09/11	Sab 03/09/11
Pinar Grande	Lun 05/09/11	Mar 06/09/11
Placer Bonito	Mie 07/09/11	Vie 09/09/11
Siembra Vieja	Sab 10/09/11	Lun 12/09/11

<b>Grupo 2: escuela / comunidad</b>	<b>Trabajos</b>	
	<b>comienzo</b>	<b>finalización</b>
Cardon	Lun 22/08/11	Lun 22/08/11
El Batey	Mar 23/08/11	Mar 23/08/11
Guanito (San Juan)	Mie 24/08/11	Jue 25/08/11
Jorgillo	Vie 26/08/11	Sab 27/08/11
Vallejuelo	Lun 29/08/11	Mie 31/08/11
Charcas (Garabitos)	Jue 01/09/11	Jue 01/09/11
Corbanal	Vie 02/09/11	Sab 03/09/11
El Hoyo	Lun 05/09/11	Lun 05/09/11
Hato Del Padre	Mar 06/09/11	Mar 06/09/11
Jinova	Mie 07/09/11	Jue 08/09/11



Debido a la evolución de la situación epidemiológica en Elias Piña, la DPS está proponiendo un cambio de prioridad para cinco comunidades:

Nueva comunidad	Comunidad descartada
6. El Valle	Sobacón
14. Guayabo	La Tinaja
17. Hato Viejo (Banica)	Guayabal
19. El Corbano	Los Cajulitos
La Sabana Mula	La Cana

Una comunicación formal por parte de la DPS seguirá el comunicando sobre el asunto. Los cambios de comunidades se comunicarán al MINERD para el tema de las obras. En caso de disponibilidad de fondos en el proyecto, la DPS de San Juan propone que se consideren adicionalmente las siguientes comunidades (momentaneamente en reserva).

Localidad	Comunidad Reserva
Distr. Mun. La Zanja	(La zanja R.)
Distr. Mun. La Zanja	(Los Bancos R.)
Dist. Mun. de Rosario	(Pueblo Nuevo R.)
Dist. Mun. de Rosario	(El Rosario R.)
Dist. Mun. de Rosario	(El carril R.)

## R2. LAS FAMILIAS RECIBEN SUMINISTROS E INFORMACIÓN PARA EL CONTROL DE LA EPIDÉMIA

### 1.200 familias reciben y usan los productos para el control del cólera

El criterio de selección de las familias se realiza sobre la base de elementos de vulnerabilidad y exposición al riesgo de contaminación, priorizando mujeres embarazadas, y con niños/as menores de 5 años que viven en condiciones de pobreza.

La distribución informada de suministros a las familias es de responsabilidad de la Pastoral Materno-Infantil (PMI), según el siguiente detalle:

- Distribución informada de suministros para la cloración de agua a al menos 1,200 familias;
- Distribución de artículos para la higiene y Suero de Rehidratación Oral;
- Distribución de otros suministros para asegurar agua potable a nivel familiar;

La PMI y CARITAS refuerzan el trabajo de capacitación a nivel familiar sobre el uso de los suministros para el control de cólera, mediante talleres para diferentes poblaciones meta de las comunidades beneficiarias:

- Capacitación y seguimiento de 300 promotores de salud a nivel comunitario;
- Acompañamiento y monitoreo de líderes comunitarios y familias, sobre prácticas de higiene y cloración a nivel domiciliario;
- Capacitación y acompañamiento de padres/ madres (asociación, comités gestión, etc) para responsabilidades y compromisos vinculados al control de cólera;
- Capacitación para docentes y directores de escuela en RRD sanitarios.

Ya en el mes de Mayo, la PMI ha contado con un equipo operativo de trabajo comunitario para la distribución informada de suministros. En el mes de Agosto se ha completado el proceso de capacitación y multiplicación de los promotores de salud, dedicando los próximos meses al seguimiento directo de las familias, según un calendario que permita hacer una sistematización de la información (en octubre) y capitalizar la experiencia (en noviembre).

### 1.200 familias tienen acceso a agua potable en los hogares y/o eliminación de excretas

En relación al resultado que 1.200 familias tienen acceso a agua potable en los hogares y/o eliminación de excretas, en el mes de Agosto la Caritas Diocesana de San Juan se dedicará a la



identificación de los suministros para **asegurar el acceso a agua potable o el manejo seguro de las excretas** en las comunidades (beneficiaria 400 familias por cada provincia). Las actividades más probables serán la distribución de cubetas con grifos a nivel domiciliarios, así como la instalación de letrinas o sistemas de potabilización a nivel comunitario. Se priorizarán sistemas de cloración continua de los acueductos comunitarios realizados en anteriores proyecto por Caritas Dominicana en el territorio de la Diócesis, ya solicitud de los GASH de las tres provincias de San Juan, Elias Piña y Azua.

### **Capacitación de 300 trabajadores de salud comunitaria en la gestión de las epidemias de cólera y el uso de materiales de suministro**

La Dirección General de Promoción y Educación en Salud (DIGPRES) es la entidad del **Ministerio de Salud Pública** encargada de promover la implementación a nivel provincial de la estrategia de movilización a nivel comunitario. Las primeras capacitaciones de DIGPRES fueron orientadas a técnicos provinciales y algunos promotores comunitarios sobre el uso de guías y materiales educativos para el control y manejo del cólera.

La capacitación de los promotores de salud a nivel comunitario resulta de un esfuerzo conjunto de la Pastoral Materno-Infantil (PMI) y las Direcciones Provinciales de Salud (DPS), formalizado en un acuerdo de colaboración técnico-operativo.

Para reducir el riesgo de dedicación de líneas presupuestarias específicas a la convocatoria y trabajo de los **promotores de salud a nivel comunitario**, las DPS promueven que la PMI emplee voluntarios vinculados a su institución para el trabajo de capacitación e información a nivel domiciliar. La extensión y dispersión de las comunidades del proyecto ha en cierta medida dificultado la convocatoria de los nuevos promotores de salud, que se pospuso hasta mediados de Agosto. La PMI se encarga de establecer el enlace con la DPS para la implementación de las estructuras de seguimiento de las familias en las comunidades de intervención. Los mensajes clave y materiales en uso serán los mismos definidos en DIGPRES.

### **R3. JÓVENES Y AUTORIDADES LOCALES TIENEN CONOCIMIENTOS Y HABILIDADES SOBRE MEDIDAS DE CONTROL Y TRATAMIENTO INICIAL DE LA CÓLERA**

#### **Los GASH cuentan con 3 mecanismos de respuesta a nivel provincial de coordinación para responder a la epidemia de cólera.**

La reactivación de los GASH provinciales apuntarán a la firma de un **acuerdo técnico-operativo** con la Caritas Diocesana de San Juan y la Pastoral Materno-Infantil. Este acuerdo pretende identificar responsabilidades claras y complementarias entre las partes para una eficaz y eficiente implementación del proyecto ECHO-UNICEF:

- Definición de la estrategia promotores comunitarios, así como su reconocimiento por DPS
- Asegurar el monitoreo de la calidad del agua;
- Mantener la vigilancia epidemiológica Cólera;
- Asegurar un sistema de seguimiento al trabajo de los promotores salud a nivel comunitario, así como la continuidad de suministros como jabón y cloro.

Entre el mes de Julio y Agosto, se circuló una propuesta de acuerdo en Caritas, PMI, y DPS, para que se discuta y presente a los GASH provinciales para su firma en el mes de septiembre.

El acuerdo técnico-operativo no se considera como elemento previo indispensable para el desarrollo de las actividades del proyecto, sin embargo se ve como un elemento de relevancia documental para un trabajo de coordinación que ya empezó en el mes de Mayo/ Junio.

#### **Una estrategia de comunicación producidos por los jóvenes en el control y la gestión de la cólera y la difusión a nivel provincial.**



Se definió una estrategia de movilización que incluye la participación de jóvenes y niños/as y adolescentes. A través de un mecanismo de capacitación en cascada, entre el mes de julio y Agosto se han organizado talleres para jóvenes y campamentos para niños/as y adolescentes según la siguiente estructura:

- Una **introducción sobre Cólera** de media jornada a **jóvenes** que participan en los campamentos parroquiales organizados por la Pastoral Juvenil (PJ). El objetivo es proveer una introducción sobre la temática cólera para poder seleccionar potenciales promotores (30-35 por provincia) que se encargarán del trabajo de movilización social a nivel comunitario. La PMI facilita la jornada según la indicación de la agenda de los diferentes campamentos parroquiales establecida y comunicada por la PJ.
- **2 Campamentos juveniles** (de 3-4 días) a nivel de zonas (zona Central y Elias Piña/ zona Azua). Los 100 jóvenes seleccionados en la Pastoral Juvenil, trabajan la promoción de mensajes clave sobre el control del cólera definidos por DIGPRES/ MSP, y preparan los campamentos para niños/as a realizar en las comunidades, según los siguientes módulos:
  - artes gráficas (pinturas, dibujos, etc.);
  - artes corporales (teatro, títeres, etc.);
  - artes musicales (canciones, rap, cuñas radiales, etc.).
- **86 campamentos para NNA** de 5 días (1/2 jornada por día) en las comunidades, donde los participantes producen piezas de diferentes tipo de arte, alrededor de los mensajes clave sobre el control del cólera (definidos por DIGPRES/ MSP), adaptados con metodologías lúdicas y recreativas.  
Los productos de los campamentos se organizan en competencias y espacios de exhibiciones a nivel de las tres provincias.

En todas las actividades de los talleres, se ha realizado una invitación especial para técnicos de la DPS con detalle de fechas y horas. Ahí donde fue posible, los técnicos de la DPS se han responsabilizado de algunos módulos técnicos de salud.

Para que no haya afectación de los campamentos a niños/as en los horarios escolares, éstos han sido organizados en un tiempo de de media jornada, en tandas matutina y vespertina. CARITAS es la institución encargada de la organización y seguimiento de los campamentos según un calendario detallado por comunidades.

En el mes de agosto, según lo planificado, se han realizado cuatro campamentos de la Pastoral Juvenil, en los que se captaron jóvenes para la realización de talleres de **preparación para los campamentos de Control de Cólera para NNA**, introduciendo una jornada específica sobre control de cólera en la que se produjeron diversas actuaciones, guiones, canciones que la PMI rescatará como productos del proyecto. Asimismo, se procedió a la realización de los dos talleres provinciales para jóvenes que permitió el inicio de los campamentos para niños/as y adolescentes en la última semana de agosto.

### **Una acción de movilización social con talleres participativos y eventos comunitarios**

Todas las actividades preparatorias y las producciones realizadas en los diferentes campamentos (juveniles y de NNA), están orientadas a la celebración del **Día Mundial sobre Lavado de Mano con Jabón**. Para el día Día Mundial se organizarán a partir del mes de septiembre actividades en las ludotecas y centros infantiles de la zona, hasta la culminación en 3 ferias (una por provincia) para el Día Mundial (sábado 15 de octubre).

El Día Mundial contará con demostraciones y prácticas de lavado de manos, desinfección de agua y alimentos, detección de cloro residual, higiene y saneamiento del hogar en presencia de casos de cólera; obras de teatros comunitario de NNA y de jóvenes; otras actividades de marketing social (pantomima, cara-a-cara, stickers, charlas, juegos, volantes, etc.); audiovisuales con NNA,



jóvenes y autoridades para la difusión de mensajes clave de lucha contra el cólera (prensa, radio, televisión, etc.); creación y difusión de al menos 4 spot cuñas radiales; perifoneos para la difusión de mensajes clave de control de cólera; canciones de NNA y jóvenes sobre el control de cólera a nivel local.

Por otro lado, en colaboración con el Programa de **Participación Comunitaria/ MINERD**, se han contemplado e empezado talleres específicos para poblaciones con responsables clave en relación al desarrollo integral de niños/as y adolescentes: docentes, directores/as de escuelas, asociaciones de padres y madres amigos de la escuela (APMAE). Los talleres del programa de participación comunitaria (programados para la última semana de Julio/ primera de Agosto) consideran los siguientes elementos clave:

- talleres sobre valores (deberes, derechos y responsabilidad) relacionadas con el cólera;
- talleres para técnicos distritales y/o regionales (un taller por cada provincia, promedio de 20 escuelas en cada provincia);
- reuniones mensuales con **padres y madres** de los estudiantes.

Asimismo, se destaca la coordinación realizada con el **Programa de Impacto/ MINERD**, donde se consensuó la versión final del **Plan de Saneamiento Escolar**, como herramienta de gestión escolar para el control de Cólera y otras infecciones diarreicas, promoción de prácticas innovadoras para control de cólera en las escuelas, enfoque y políticas del MINERD sobre Gestión de Riesgos de Salud; Planes de Contingencia y materiales/ recursos necesarios

Lastimosamente, el recurrir de **dos huracanes (Emilly e Irene)** por la Isla de Hispaniola, que ha provocado importantes inundaciones en las zonas de intervención, ha obligado en dos diversas ocasiones la reprogramación de los talleres con docentes así como de padres/madres, posponiéndola a la última semana de Agosto/ primera de Septiembre.